

**ÚRKÚT NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA**  
**8409 Úrkút, Rákóczi u. 45.**

Ügyszám: URK/81-4/2018

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V**

**Készült:** Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselőtestületének 2018. április 27-én (pénteken) 09.00 órai kezdettel megtartott rendes üléséről.

**Ülés helye:** Nemzetiségi iroda – 8409 Úrkút, Rákóczi u. 42.

**Jelen vannak:** Kardos Antalné elnök  
Freund Antalné elnök-helyettes  
Rankl Angéla képviselő

**Tanácskozási joggal részt vesz:** dr. Puskády Norbert jegyző

**Tanácskozás nyelve:**

- a tanácskozás az 1-2. napirendi pontokat kivéve német nyelven folyt

Kardos Antalné elnöke köszöntötte az Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselőtestületének ülésén megjelenteket. Megállapította, hogy az ülés határozatképes, mert a Testület három tagja jelen van.

Ezt követően ismertette az ülés napirendjét, melyet a Képviselő-testület egyhangúlag – 3 igen szavazattal, - ellenszavazat nélkül - elfogadott.

**NAPIREND:**

- 1) Úrkúti Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2018. évi költségvetéséről szóló 3/2018. (I.22.) határozat módosítása  
Előterjesztő: Kardos Antalné elnök
- 2) Az Úrkúti Német Nemzetiségi Óvoda fenntartói jogának átvétele  
Előterjesztő: Kardos Antalné elnök
  - a) Az Úrkúti Német Nemzetiségi Óvoda fenntartói jogának átvétele
  - b) Úrkúti Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratának módosítása
  - c) Köznevelési megállapodás kötése Úrkút Község Önkormányzatával
  - d) Vagyonkezelési szerződés kötése Úrkút Község Önkormányzatával
  - e) Az Úrkút Község Önkormányzatával kötött Együttműködési megállapodás módosítása
- 3) Civil szervezetek támogatása  
Előadó: Kardos Antalné elnök
  - a) Úrkúti Nemzetiségi Asszonykórus Egyesület támogatása
  - b) Úrkúti Faluvédő és Kulturális Egyesület támogatása
- 4) Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége pályázati felhívása

Előterjesztő: Kardos Antalné elnök

5) Együttműködési megállapodás a nemzetiségi táncoktatás tárgyában

Előterjesztő: Kardos Antalné elnök

### **NAPIREND TÁRGYALÁSA:**

**1.napirend:** Úrkúti Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2018. évi költségvetéséről szóló 3/2018. (I.22.) határozat módosítása

Előadó: Kardos Antalné elnök

(Írásos előterjesztést a képviselők előre megkapták.)

Kérdés, hozzászólás:

Kardos Antalné elnök: Az Emberi Erőforrások Minisztériuma közzétette a feladat-alapú támogatás összegét, mely összesen 2 198 696 forintot jelent önkormányzatunk számára. A költségvetési határozat módosításában szerepel az előbbi összeg. Emellett az egyéb szolgáltatás előirányzat kerül 285 000 forint összegre visszaállításra a feladatalapú támogatásból, valamint beállításra került a tavalyi évi civil szervezetek támogatására előirányzott összeg. A feladatalapú támogatás többi összegét gazdasági tartalékba javaslom helyezni. Pichler József elnök úr szerette volna az előtetőt megcsinálni a Heimatmuseumnál, esetleg azt meg tudjuk idén csináltatni. Rankl Angéla képviselő ötlete volt a kétnyelvű táblák kihelyezése, amin fel van tüntetve Alsófalú, Felső falú stb. Emellett én a tavaly beszerzett asztalok mellett székek megvásárlását javasolnám megvalósítani. Kérem a képviselő-testületi tagokat, hogy gondolják át, milyen nemzetiségi célokat szeretnének idén támogatni. Természetesen nem kell idén elkölteni a teljes összeget, hiszen a fenntartói jogok átvállalásával biztos lesznek egyéb kiadásaink, amire jobb felkészülni.

Rankl Angéla képviselő: Egyetértek vele, hogy ne költsük el a teljes támogatást. A táblára szerintem Alsófalú, Felsőfalú, Csárdahegy, Kilenház településrészeket, illetve a templomot, temetőt kellene ráírni, valamint iránymutatást adni. Nem tudom, hogy ezt hogy lehetne megoldani.

Dr. Puskády Norbert jegyző: Utánanéznünk, hogy milyen formában lehetne ezt megvalósítani, esetleg kérek árajánlatot is.

Kardos Antalné elnök: Rendben, köszönjük a segítséget.

Freund Antalné elnök-helyettes: A településrészi táblák mellett javasolnám az üdvözlőtáblákat is kicserélni. Véleményem szerint lehetne oda szebbet csináltatni.

Több kérdés, hozzászólás nem volt.

A Képviselő-testület egyhangúlag – 3 igen szavazattal, - ellenszavazat nélkül az alábbi határozatot hozta:

**Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 21/2018. (IV.27.) határozata**  
az Úrkúti Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2018. évi költségvetéséről szóló 3/2018. (I.22.) határozat módosításáról

Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 3/2018. (I.22.) határozatának

- 1. pontjának 1. bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1. A Képviselő-testület az önkormányzat 2018. évi költségvetése

bevételi fő összeget 3.363.196.- Ft-ban

finanszírozási bevételeit 205 289,- forintban,

kiadási fő összeget 3.568.485.- Ft-ban az 5. melléklet szerinti bevétel-kiadás mérlegegyezőségével állapítja meg és hagyja jóvá.”

1-6. mellékletének helyébe az 1-6. mellékletek lépnek.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**2. napirend:** Az Úrkúti Német Nemzetiségi Óvoda fenntartói jogának átvétele

Előadó: Kardos Antalné elnök

a) Az Úrkúti Német Nemzetiségi Óvoda fenntartói jogának átvétele

(Írásos előterjesztést a képviselők előre megkapták.)

Kérdés, hozzászólás:

Kardos Antalné elnök: A fenntartói jog átadás-átvételéről szóló kérelmet június 20-ig kell beadni a Veszprémi Járási Hivatalhoz. Jegyző Úrral részt vettünk tegnapelőtt egy értekezleten Városlődön, melyen jelen volt Appel László közoktatási szakértő. A Szakértő röviden vázolta a teendőket, a legfontosabb dolgokat, valamint felajánlotta segítő közreműködését az eljárásban. A nemzetiségi képviselő-testület 23/2017. (V.17.) határozatában kezdeményezte a az Úrkúti Német Nemzetiségi Óvoda fenntartói jogának átvételét, melyet a települési önkormányzat támogatott. Április 24-én volt önkormányzati testületi döntés, melyen egyhangúlag elfogadták a fenntartóváltáshoz kapcsolódó dokumentumokat. Mivel korábbi testületi döntésünkben csak kezdeményeztük a fenntartói jog átvételét, javasolom, hogy szándékunkat újfent fejezzük ki az Úrkúti Német Nemzetiségi Óvoda fenntartói jogának átvétele tárgyában.

Ranké Angéla képviselő: Nem kérdés, hogy elfogadjuk.

Freund Antalné elnök-helyettes: Így van, természetesen támogatjuk a fenntartói jog átvételét.

Több kérdés, hozzászólás nem volt.

A Képviselő-testület egyhangúlag – 3 igen szavazattal, - ellenszavazat nélkül az alábbi határozatot hozta:

**Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 22/2018. (IV.27.) határozata**

az Úrkúti Német Nemzetiségi Óvoda fenntartói jogának átvételéről

Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Úrkúti Német Nemzetiségi Óvoda fenntartói jogát – tekintettel Úrkút Község Önkormányzata

Képviselő-testületének a 33/2017. (V.30.) és 5/2018. (II.14.) határozataira - 2018. szeptember 1-jétől átveszi.  
A Képviselő-testület utasítja az elnököt, hogy a működési engedélykérelem benyújtásáról határidőben gondoskodjon.

Határidő: 2018. június 20.  
Felelős: elnök, jegyző

b) Úrkúti Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratának módosítása

(Írásos előterjesztést a képviselők előre megkapták.)

Kérdés, hozzászólás:

Kardos Antalné elnök: Az intézmény alapító okiratának módosítása a települési önkormányzat feladata, mi csak az egyetértésünket fejezzük ki ezzel kapcsolatban. A módosító okirat tartalmazza, hogy mi leszünk az intézmény irányítói, fenntartói.

Több kérdés, hozzászólás nem volt.

A Képviselő-testület egyhangúlag – 3 igen szavazattal, - ellenszavazat nélkül az alábbi határozatot hozta:

**Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 23/2018. (IV.27.) határozata az Úrkúti Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratának módosításáról**

Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Úrkúti Német Nemzetiségi Óvoda Alapító Okiratának módosítását e határozat 1. számú melléklete, az egységes szerkezetű Alapító Okiratot a 2. számú melléklet alapján fogadja el.

A Képviselő-testület utasítja az elnököt a módosító okirat aláírására.

Határidő: 2018. május 31.  
Felelős: elnök, jegyző

c) Köznevelési megállapodás kötése Úrkút Község Önkormányzatával

(Írásos előterjesztést a képviselők előre megkapták.)

Kérdés, hozzászólás:

Kardos Antalné elnök: A köznevelési megállapodás szabályozza a köznevelési feladatokat. Ennek kapcsán kérdezem Jegyző Úrtól, hogy az étkeztetés hogy fog alakulni?

Dr. Puskády Norbert jegyző: Az étkeztetés megszervezése a települési önkormányzat feladata. Jelenleg ezt az Óvoda konyháján keresztül oldja meg az önkormányzat. Mivel a konyhát nem tudjuk leválasztani, és a feladatot el kell látni, ezért a nemzetiségi önkormányzat fogja fenntartani a konyhát, normatívát igényelni viszont nem fog tudni, azt a települési önkormányzat fogja megtenni és a szolgáltatást megrendeli a nemzetiségi önkormányzattól. Az Óvoda rendelkezik a vendéglátáshoz szükséges kereskedelmi igazolással, így ez nem fog problémát okozni, csupán számlázni és könyvelni kell a tételeket.

Kardos Antalné elnök: Ha jól értem a nemzetiségi önkormányzatnak napi teendője nincs ezzel kapcsolatosan?

Dr. Puskády Norbert jegyző: Valóban nincs, csupán a költségvetésbe kell beilleszteni.

Több kérdés, hozzászólás nem volt.

A Képviselő-testület egyhangúlag – 3 igen szavazattal, - ellenszavazat nélkül az alábbi határozatot hozta:

**Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 24/2018. (IV.27.) határozata**  
az Úrkút Község Önkormányzatával kötendő köznevelési megállapodásról

Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a határozat mellékletét képező köznevelési szerződést elfogadja.  
A Képviselő-testület utasítja az elnököt a köznevelési szerződés aláírására.

Határidő: 2018. május 31.

Felelős: elnök, jegyző

d) Vagyonkezelési szerződés kötése Úrkút Község Önkormányzatával

(Írásos előterjesztést a képviselők előre megkapták.)

Kérdés, hozzászólás:

Kardos Antalné elnök: A vagyonkezelési szerződés alapján a nemzetiségi önkormányzat lesz az ingó és ingatlan vagyon kezelője. Ha jól gondolom, akkor nekünk kell majd biztosítást is kötni a vagyona, ugye?

Dr. Puskády Norbert jegyző: A vagyon kezelésének vannak kötelezettségei is, így a biztosítást is meg kell kötni például.

Kardos Antalné elnök: Visszont ezt tudjuk finanszírozni véleményem szerint a működési támogatásból.

Dr. Puskády Norbert jegyző: Egyetértek, szerintem is lehet.

Több kérdés, hozzászólás nem volt.

A Képviselő-testület egyhangúlag – 3 igen szavazattal, - ellenszavazat nélkül az alábbi határozatot hozta:

**Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 25/2018. (IV.27.) határozata**  
az Úrkút Község Önkormányzatával kötendő vagyonkezelési szerződésről

Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a határozat mellékletét képező vagyonkezelési szerződést elfogadja.

A Képviselő-testület utasítja az elnököt a vagyonnevelési szerződés aláírására.

Határidő: 2018. május 31.

Felelős: elnök, jegyző

e) Az Úrkút Község Önkormányzatával kötött Együttműködési megállapodás módosítása  
(Írásos előterjesztést a képviselők előre megkapták.)

Kérdés, hozzászólás:

Kardos Antalné elnök: A Polgármesteri Hivatal fogja ellátni az intézmény vagy intézmények gazdasági, pénzügyi feladatait. Ez most is így van, csak ezentúl a nemzetiségi önkormányzattal kell ezt szerződéses úton rendezni.

Több kérdés, hozzászólás nem volt.

A Képviselő-testület egyhangúlag – 3 igen szavazattal, - ellenszavazat nélkül az alábbi határozatot hozta:

**Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 26/2018. (IV.27.) határozata**  
az Úrkút Község Önkormányzatával kötött  
Együttműködési megállapodás módosításról

Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a határozat mellékletét képező együttműködési megállapodás módosítást jóváhagyja.

A Képviselő-testület utasítja az elnököt az együttműködési megállapodás módosítás aláírására.

Határidő: 2018. május 31.

Felelős: polgármester, jegyző

**3. napirend:** Civil szervezetek támogatása

Előadó: Kardos Antalné elnök

(Írásos előterjesztést a képviselők előre megkapták.)

a) Úrkúti Nemzetiségi Asszonykórus Egyesület támogatása

Kérdés, hozzászólás:

Kardos Antalné elnök: Az Asszonykórus Egyesület 150 000 forintos összegre nyújtott be támogatást. Úgy gondolom, hogy ennyit minimum tudunk nekik adni, de felmerült bennem, hogy esetleg emelhetnék a támogatási összeget.

Freund Antalné elnök-helyettes: Az Asszonykórus nem nyert a BMI pályázaton, melyet korábban támogatott a nemzetiségi önkormányzat is. A pályázati pénzből ruhákat szeretett volna varratni. Véleményem szerint jelenleg nem szükséges magasabb összegű támogatást nyújtani, de ha önerőből nem tudják megvarratni a ruhákat, akkor esetleg a nemzetiségi önkormányzat anyagi lehetőségeinek függvényében kapjanak még egyszer támogatást.

Kardos Antalné elnök: Rendben van, meglátjuk, hogy alakul az egyesület és a nemzetiségi önkormányzat költségvetése.

Több kérdés, hozzászólás nem volt.

A Képviselő-testület egyhangúlag – 3 igen szavazattal, - ellenszavazat nélkül az alábbi határozatot hozta:

**Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 27/2018. (IV.27) határozata**  
az Úrkúti Nemzetiségi Asszonykórus Egyesület támogatásáról

Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az Úrkúti Nemzetiségi Asszonykórus Egyesületet 150 000,- Ft összeggel támogatja a feladatalapú támogatás terhére.

A Támogatott szervezet a támogatást a működési kiadásaira használhatja fel.

Utasítja az Elnököt a támogatási szerződés megkötésére.

Határidő:2018. 05. 20.

Felelős: elnök, jegyző

b) Úrkúti Faluvédő és Kulturális Egyesület támogatása

Kérdés, hozzászólás:

Kardos Antalné elnök: Az Egyesület is adott be kérelmet a nemzetiségi táncsoport működési költségeinek támogatására. Támogatási összeg nem szerepel a kérelmen, Stáhl Erzsébet elnök asszony azt kérte, hogy a Képviselő-testület állapítsa meg az összeget. Úgy gondolom, hogy hasonlóan az Asszonykórus Egyesülethez, itt is a korábbi évek gyakorlatának megfelelően állapítsuk meg nekik a 100 000 forintos összeget és ha van további igényünk, azt jelezzék önkormányzatunk felé és ha tudunk segítőnk.

Rankl Angéla képviselő: A költségvetési határozat kapcsán is elmondtuk, hogy spórolni kell, nem szabad minden pénzt elkölteni. Korábban is ha tudott, az önkormányzat mindig segített a nemzetiségi civil szervezeteknek. Ha szükségük van még a működéshez támogatásra, jelezzék, ha van rá keret szívesen segítünk.

Kardos Antalné elnök: Pontosan, eddig senkit nem utasítottunk el.

Több kérdés, hozzászólás nem volt.

A Képviselő-testület egyhangúlag – 3 igen szavazattal, - ellenszavazat nélkül az alábbi határozatot hozta:

**Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 28/2018. (IV.27) határozata**  
az Úrkúti Faluvédő és Kulturális Egyesület támogatásáról

Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az Úrkúti Faluvédő és Kulturális Egyesületet, azon belül is a Nemzetiségi Táncsoportot 100 000,- Ft összeggel támogatja a feladatalapú támogatás terhére.

A Támogatott szervezet a támogatást a működési kiadásaira használhatja fel.

Utasítja az Elnököt a támogatási szerződés megkötésére.

Határidő: 2018. május 20.

Felelős: elnök, jegyző

#### **4. napirend:** Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége pályázati felhívása

Előadó: Kardos Antalné elnök

(Írásos előterjesztést a képviselők előre megkapták.)

#### **Kérdés, hozzászólás:**

Kardos Antalné elnök: A korábbi évekhez hasonlóan kiírásra került a pályázat, melyen legfeljebb 50 000 forintot lehet igényelni. A határozati javaslat nem tartalmazza, hogy mire nyújtuk be, mivel idén a nemzetiségi nap megrendezése kapcsán nincs akkora költségünk. Kérem a testületi tagokat, hogy tegyenek javaslatot.

Rankl Angéla képviselő: Már évek óta próbálunk a második úrkúti temető mellett emlékművet állíttatni. Mivel kétnyelvű emlékmű megvalósítására lehet pályázni, ezért ezt javaslom.

Freund Antalné elnök-helyettes: Nagyon jó ötletnek tartom.

Kardos Antalné elnök: Én is egyetértek vele. Mi legyen a felirat?

Rankl Angéla képviselő: Ha jól tudom körülbelül 1795-től 1930-ig volt temetkezési hely a terület. Az alábbi szöveget javaslom: „1795-1930 E helyen volt Úrkút második temetője. Béke poraikra!” Németül pedig: „An diesem Platz war der zweite Friedhof von Urkut. Friede auf ihre Asche!”

Dr. Puskády Norbert jegyző: A pályázati anyagot ennek megfelelően készítettem elő, illetve kérek árajánlatot az emlékműre.

Kardos Antalné elnök: Az alábbi határozati javaslatról fog szavazni a Képviselő-testület: Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete pályázatot nyújt be a Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége által kiírt pályázat kétnyelvű emléktáblák, domborművek, emlékművek létesítése (felirat: 1795-1930 E helyen volt Úrkút második temetője. Béke poraikra! An diesem Platz war der zweite Friedhof von Urkut. Friede auf ihre Asche!) témakörben. Az Önkormányzat a saját forrást a költségvetésében biztosítja. Utasítja az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Több kérdés, hozzászólás nem volt.

A Képviselő-testület egyhangúlag – 3 igen szavazattal, - ellenszavazat nélkül az alábbi határozatot hozta:

**Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 29/2018. (IV.27) határozata**  
a Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége pályázati felhívásáról



Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete pályázatot nyújt be a Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége által kiírt pályázat kétnyelvű emléktáblák, domborművek, emlékművek létesítése (felirat: 1795-1930 E helyen volt Úrkút második temetője. Béke poraikra! An diesem Platz war der zweite Friedhof von Urkut. Friede auf ihre Asche!) témakörben. Az Önkormányzat a saját forrást a költségvetésében biztosítja. Utasítja az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: május 11.  
Felelős: elnök, jegyző

#### **5. napirend:** Együttműködési megállapodás a nemzetiségi táncoktatás tárgyában

Előadó: Kardos Antalné elnök

(Írásos előterjesztést a képviselők előre megkapták.)

#### **Kérdés, hozzászólás:**

**Kardos Antalné elnök:** Az Úrkúti Faluvédő és Kulturális Egyesület berkeiben működő Nemzetiségi Táncsoport a honismereti óra keretében nemzetiségi táncot tanítana be a Hauser Lajos Német Nemzetiségi Nyelvtanító Általános Iskola negyedik osztályos tanulói számára. Az iskolások a megtanult táncot a nemzetiségi napon fogják előadni. A korábbi gyakorlatnak megfelelően javasolt együttműködési megállapodást kötni az érintettek között.

**Rankl Angéla képviselő:** A Táncsoport megkezdte az oktatást. Azt tapasztaltuk, hogy a gyermekek nagyon lelkesek, szívesen tanulják a nemzetiségi táncot. A Bodor Emőke is nagyon segítőkész, ugyebár tavaly neki finanszírozta az önkormányzat a táncoktatását.

Több kérdés, hozzászólás nem volt.

A Képviselő-testület egyhangúlag – 3 igen szavazattal, - ellenszavazat nélkül az alábbi határozatot hozta:

#### **Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 30/2018. (IV.27) határozata a nemzetiségi táncoktatás tárgyában kötendő együttműködési megállapodásról**

Úrkút Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete egyetért a Nemzetiségi Táncsoport tevékenységével, mely szerint nemzetiségi táncoktatást végez a honismeret tanóra keretében, ápolva ezzel a nemzetiségi hagyományokat, népszerűsítve a nemzetiségi táncot.

A képviselő-testület utasítja az elnököt a határozat mellékletét képező együttműködési megállapodás ellenjegyzésére.

Határidő: május 15.  
Felelős: elnök, jegyző

NAPIREND UTÁN:

a) Jegyzőkönyv hitelesítő kijelölése:

Kardos Antalné elnök: A 2018. április 27-i képviselő-testületi ülés jegyzőkönyvének hitelesítőjéül javasolja Freund Antalné elnök-helyettest megbízni.

A Képviselőtestület – 3 igen szavazattal, - ellenszavazat nélkül a 2018. április 27-én megtartott ülés jegyzőkönyv hitelesítőjéül Freund Antalné elnök-helyettest megbízta.

Több tárgy nem volt, az elnök az ülést 10 óra 27 perckor berekesztette.

kmft.

*Kardos Antalné*

Kardos Antalné  
elnök



*Freund Antalné*

Freund Antalné  
jkv. hitelesítő